



Count on it.

Form No. 3367-528 Rev A

Bedienungsanleitung

Sportplatz-Kantenschneider **Sand/Infield Pro 3040 und 5040 Zugmaschine** Modellnr. 08766—Seriennr. 311000001 und höher

Einführung

Dieses Produkt entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien; weitere Angaben finden Sie in den produktspezifischen Konformitätsbescheinigungen.

Der Sportplatz-Kantenschneider wird an einem Sand Pro befestigt und sollte nur von geschulten Lohnarbeitern in kommerziellen Anwendungen eingesetzt werden. Er ist hauptsächlich für das Erstellen sauberer Kanten zwischen Grasbereichen und nicht asphaltierten Bereichen gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produkts direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler oder den Kundendienst von Toro, wenn Sie eine Serviceleistung, Originalersatzteile von Toro oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben. Tragen Sie hier bitte die Modell- und Seriennummern des Geräts ein.

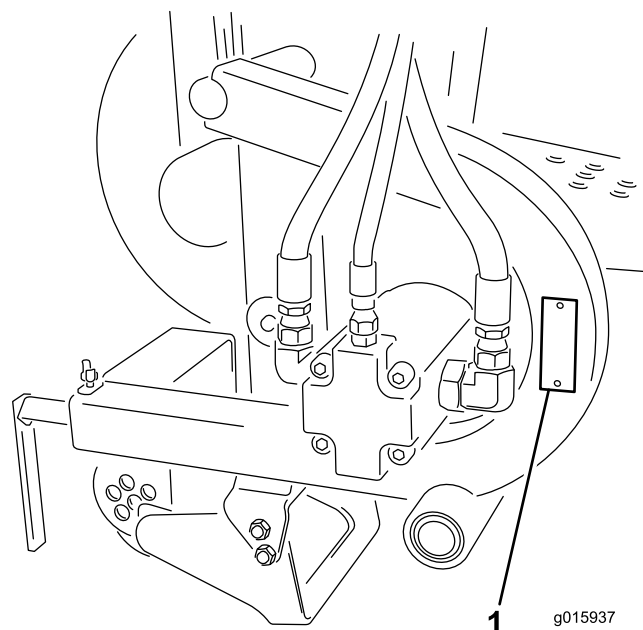


Bild 1

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummer

Modellnr. _____
Seriennr. _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



Bild 2

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei weitere Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle technische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

Inhalt

Einführung	2
Sicherheit	3
Vor dem Betrieb	3
Beim Betrieb	4
Wartung	4
Sicherheits- und Bedienungsschilder	5
Einrichtung	6
1 Aufrüsten der Remoteheckhydraulik(For Remoteheckhydraulik mit Seriennummer kleiner als 310000001)	7
2 Befestigen des Querrohrs	10
3 Einbauen des Schneidkopfs	10
4 Einbauen der Schlauchführung	11
5 Verlegen der Hydraulikschläuche	11
6 Prüfen des Hydrauliköls	12
Produktübersicht	13
Bedienelemente	13
Betrieb	13
Verwenden des Kantenschneiders	13
Einstellen der Messertiefe für den Kantenschneider	13
Verwenden der Ausrichtungsführung	14
Wartung	15
Schmierung	15
Austauschen des Messers für den Kantenschneider	15
Einlagerung	16

Sicherheit

Die Vermeidung von Gefahren und Unfällen hängt von der Aufmerksamkeit, der Vorsicht und der richtigen Schulung der Bediener ab, die das Gerät einsetzen, transportieren, warten und einlagern. Eine unsachgemäße Bedienung oder Wartung der Maschine kann zu Verletzungen oder Lebensgefahr führen. Befolgen Sie zwecks Reduzierung der Verletzungsgefahr diese Sicherheitsanweisungen.

Vor dem Betrieb

- Lesen Sie vor dem Einsatz der Maschine den Inhalt dieser Sand Pro Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie gut darüber Bescheid wissen. Machen Sie sich mit allen Bedienelementen vertraut und lernen Sie, wie Sie schnell stoppen. Sie erhalten ein kostenfreies Exemplar der Bedienungsanleitung, wenn Sie die vollständige Modell- und Seriennummer an die folgende Adresse senden: The Toro® Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, Minnesota 55420-1196.
- Die Maschine darf niemals von Kindern betrieben werden. Auch Erwachsene dürfen das Gerät ohne entsprechende Anleitung nicht einsetzen. Nur geschulte Bediener, die diese Anleitung gelesen haben, sollten diese Maschine verwenden.
- Setzen Sie das Fahrzeug nie ein, wenn Sie Alkohol oder Drogen zu sich genommen haben.
- Halten Sie alle Unbeteiligten aus dem Arbeitsbereich fern.
- Halten Sie alle Schutzbleche und Sicherheitseinrichtungen an deren vorgesehener Stelle intakt. Sollte ein Schutzblech, eine Sicherheitseinrichtung oder ein Schild defekt, unleserlich oder beschädigt sein, reparieren Sie das entsprechende Teil bzw. tauschen Sie es aus, ehe Sie die Maschine erneut einsetzen. Ziehen Sie ebenfalls alle lockeren Muttern und Schrauben fest, um den sicheren Betriebszustand der Maschine zu jeder Zeit sicherzustellen.
- Setzen Sie die Maschine nie ein, wenn Sie Sandalen, Tennis- und Laufschuhe oder kurze Hosen tragen. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, die sich in bewegenden Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer lange Hosen und fest Schuhe. Wir empfehlen das Tragen einer Schutzbrille, von Sicherheitsschuhen und eines Helms, wie es von einigen örtlichen Behörden und Versicherungsgesellschaften vorgeschrieben ist.

Beim Betrieb

- Lassen Sie den Motor nicht in beengten Bereichen ohne entsprechende Lüftung laufen. Auspuffgase sind gefährlich und können tödlich sein.
- Nur eine Person kann auf der Maschine sitzen. Lassen Sie niemanden auf der Maschine mitfahren.
- Setzen Sie sich für das Anlassen des Motors oder den Einsatz der Maschine auf den Sitz.
- Der Einsatz der Maschine erfordert Ihre ganze Aufmerksamkeit. Maßnahmen, damit Sie nicht die Kontrolle über die Maschine verlieren:
 - Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
 - Fahren Sie langsam und achten Sie auf Löcher und andere verborgene Gefahren.
 - Verringern Sie die Geschwindigkeit, wenn Sie scharf oder auf Hängen wenden.
 - Vermeiden Sie es, plötzlich abzubremsen oder loszufahren.
 - Schauen Sie vor dem Rückwärtsfahren hinter sich und stellen Sie sicher, dass sich niemand hinter der Maschine aufhält.
 - Achten Sie beim Überqueren und in der Nähe von Straßen auf den Verkehr. Geben Sie immer Vorfahrt.
- Wenn der Motor abstellt oder die Maschine an Geschwindigkeit verliert, und Sie nicht ein Gefälle hinauffahren können, darf die Maschine nicht gewendet werden. Fahren Sie den Hang langsam in einem solchen Fall rückwärts wieder hinunter.
- **Gehen Sie keine Verletzungsgefahr ein! Stellen Sie den Betrieb sofort ein, wenn ein Mensch oder ein Haustier plötzlich in oder in der Nähe des Arbeitsbereichs erscheint.** Ein fahrlässiger Betrieb kann in Verbindung mit dem Geländegefälle, Abprallungen und falsch montierten Ablenkblechen durch das Herausschleudern von Gegenständen Verletzungen verursachen. Arbeiten Sie erst weiter, wenn der Arbeitsbereich frei ist.
- Blitzschlag kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen. Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn Sie Blitze sehen oder Donner hören, und gehen Sie an eine geschützte Stelle.
- Berühren Sie den Motor oder Auspuff nie bei laufendem Motor und kurz nachdem er abgestellt wurde. Diese Bereiche sind heiß genug, um Verbrennungen zu verursachen.

Wartung

- Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, um ein versehentliches Anlassen des Motors zu vermeiden, wenn Sie den Motor warten, einstellen oder das Gerät einlagern.
- Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Wartungsarbeiten durch. Wenden Sie sich bitte, falls größere Reparaturen erforderlich werden sollten oder Sie praktische Unterstützung benötigen, an Ihren Toro Vertragshändler.
- Zum Verringern einer Brandgefahr sollten Sie den Motor frei von überflüssigem Schmierfett, Gras, Blättern und Schmutzablagerungen freihalten. Waschen Sie einen warmen Motor oder elektrische Verbindungen nie mit Wasser.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Maschine jederzeit in einem einwandfreien Betriebszustand befindet, indem Sie Muttern und Schrauben festgezogen halten.
- Stellen Sie sicher, dass alle hydraulischen Anschlüsse fest angezogen sind, und dass sich alle hydraulischen Schläuche und Leitungen in einwandfreiem Zustand befinden, bevor Sie die Anlage unter Druck stellen.
- Halten Sie Ihren Körper und Ihre Hände von Nadellöchern fern, aus denen Hydrauliköl unter hohem Druck ausgestoßen wird. Gehen Sie hydraulischen Undichtheiten nur mit Pappe oder Papier nach. Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann unter die Haut dringen und Verletzungen verursachen. Wenn Flüssigkeit in die Haut eindringt, muss sie innerhalb weniger Stunden von einem Arzt, der mit dieser Art von Verletzungen vertraut ist, chirurgisch entfernt werden. Andernfalls kann es zu Gangrän kommen.
- Lassen Sie vor dem Abtrennen hydraulischer Anschlüsse oder dem Durchführen von Arbeiten an der Hydraulikanlage immer den Druck aus dem System ab, indem Sie den Motor abstellen und die Anbaugeräte auf den Boden absenken.
- Wenn der Motor zum Durchführen von Wartungseinstellungen laufen muss, halten Sie Ihre Hände, Füße und Kleidungsstücke sowie alle anderen Körperteile fern vom Motor und allen beweglichen Teilen.
- Verändern Sie die Reglereinstellungen nicht, weil der Motor dadurch überdrehen kann. Zur Gewährleistung der Sicherheit und Genauigkeit sollte die maximale Motordrehzahl mit einem

Drehzahlmesser vom Toro Vertragshändler geprüft werden.

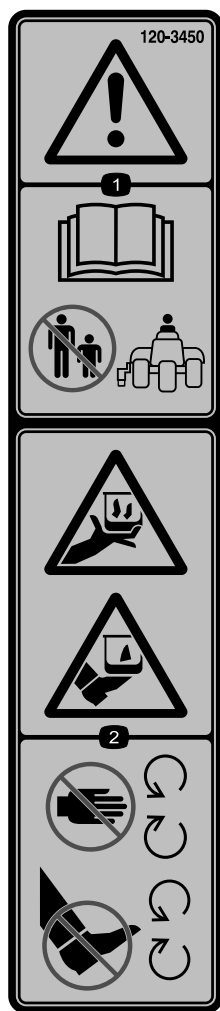
- Der Motor muss vor dem Prüfen des Ölstands oder Auffüllen des Kurbelgehäuses mit Öl abgestellt werden.
- Kaufen Sie nur Originalersatzteile und -zubehör von Toro, um eine optimale Leistung und

Sicherheit zu gewährleisten, damit die Maschine nur aus Toro Teilen besteht. **Verwenden Sie nie Universalersatzteile und -zubehör von anderen Herstellern.** Achten Sie auf das Toro Logo, um den Ursprung der Teile sicherzustellen. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatz- und Zubehörteile kann die Garantie aufheben.

Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



120-3450

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*. Unbeteiligte sollten einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten.
2. Schnittgefahr für Hände oder Füße am Kantenschneider: Hände und Füße dürfen keine beweglichen Teile berühren; nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.

Einrichtung

Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Verfahren	Beschreibung	Menge	Verwendung
1	Kleines T-Anschlussstück	1	Rüsten Sie die Hydraulik auf
	Hydraulikdeckel	1	
	Großer Hydraulikschlauch mit Anschlussstück	1	
	Kleiner Hydraulikschlauch	1	
2	Querrohr	1	Befestigen Sie das Querrohr
	Schraube (3/8 x 3 Zoll)	4	
	Flachscheibe	4	
	Sicherungsmutter (3/8 Zoll)	4	
3	Schneidkopf	1	Bauen Sie den Schneidkopf ein
	Anbauvorrichtungsstift	1	
4	Schlauchführung	1	Bauen Sie die Schlauchführung ein
	Bundmutter	1	
5	Keine Teile werden benötigt	–	Verlegen Sie die Hydraulikschläuche
6	Keine Teile werden benötigt	–	Prüfen Sie das Hydrauliköl

Medien und zusätzliche Artikel

Beschreibung	Menge	Verwendung
Ersatzteilkatalog	1	Identifizieren der Ersatzteilnummern
Bedienungsanleitung	1	Lesen Sie die Anleitung vor der Inbetriebnahme der Maschine.
Konformitätszertifikat	1	Konformitätsbescheinigung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Hinweis: Für den Einsatz des Sportplatz-Kantenschneiders muss die Zugmaschine mit der Remoteheckhydraulik, Modell 08781, ausgerüstet sein. Wenn die Seriennummer der Remoteheckhydraulik kleiner als 310000001 ist, müssen Sie die Remoteheckhydraulik aufrüsten. Führen Sie Schritt 1 unter Setup aus.

1

Aufrüsten der Remoteheckhydraulik

(For Remoteheckhydraulik mit Seriennummer kleiner als 310000001)

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

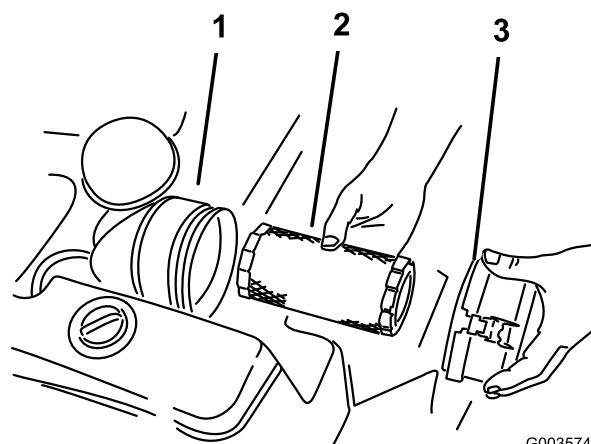
1	Kleines T-Anschlussstück
1	Hydraulikdeckel
1	Großer Hydraulikschlauch mit Anschlussstück
1	Kleiner Hydraulikschlauch

Vorbereiten der Maschine

Reinigen Sie die Maschine gründlich. Alle Rückstände müssen entfernt werden, um sicherzustellen, dass die neuen Komponenten richtig passen und kein Schmutz oder Rückstände in die Hydraulikanlage gelangen.

Entfernen des Luftfilters

1. Reinigen Sie den Bereich um den Luftfilter gründlich.
2. Lösen Sie die Kühlerklemme um den Schlauch und senken Sie die Klemme auf den Schlauch ab.
3. Nehmen Sie eine der Schrauben ab, mit denen der Luftfilter befestigt ist. Bewahren Sie die Schraube auf.
4. Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung und den Filter (Bild 3).

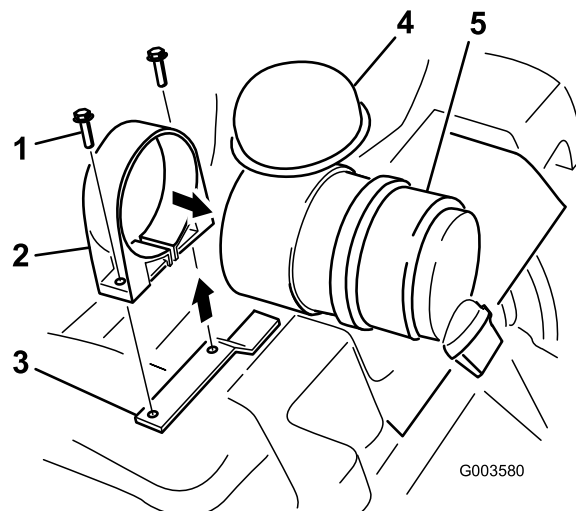


G003574

Bild 3

1. Luftfilterglocke
2. Luftfilter
3. Glockenabdeckung

5. Entfernen Sie den Schlauch von der Luftfilterglocke ab.
6. Öffnen Sie den Luftfilterriemen und ziehen Sie ihn über das Ende der Glocke, an dem Sie den Filter herausgenommen haben (Bild 4).



G003580

Bild 4

1. Schraube
2. Luftfilterriemen
3. Maschinenrahmen
4. Kappe
5. Luftfilterglocke

7. Decken Sie den Schlauch ab oder stecken Sie einen Lappen hinein, damit kein Schmutz oder keine Rückstände eindringen, während Sie die Installation durchführen.
8. Nehmen Sie die andere Schraube ab, mit der der Luftfilterriemen am Maschinenrahmen befestigt ist. Bewahren Sie die Schraube auf.

Entfernen des Hydraulikbehälters und der Abdeckbleche

1. Entleeren Sie den Hydraulikbehälter. Siehe Bedienungsanleitung der Maschine.
2. Heben Sie das Heck der Maschine an und stützen Sie das Heck ab. Siehe Bedienungsanleitung der Maschine unter „Aufbocken der Maschine“.
3. Nehmen Sie den linken Hinterreifen ab.
4. Nehmen Sie die Bundkopfschrauben ab, mit denen die linke Radabdeckung am Rahmen befestigt ist (Bild 5). Nehmen Sie die Radabdeckung und die Befestigungen ab und bewahren sie auf.

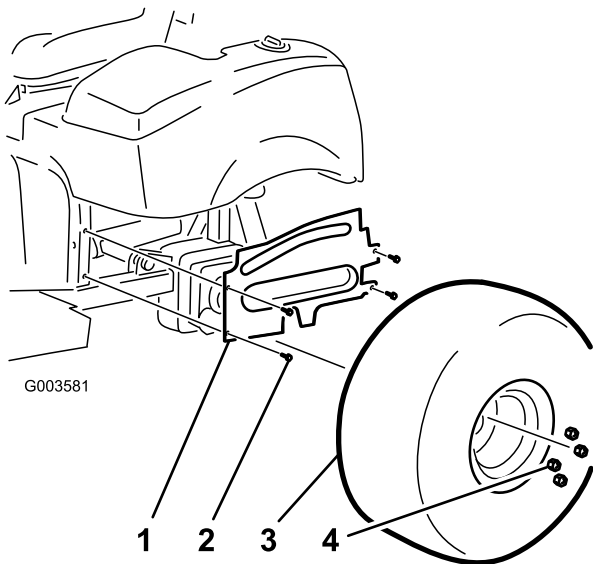


Bild 5

- | | |
|-----------------------|-----------|
| 1. Linke Radabdeckung | 3. Reifen |
| 2. Bundbolzen | 4. Mutter |

5. Nehmen Sie die zwei Bundbolzen ab, mit denen das linke vordere Gitter am Rahmen befestigt ist (Bild 6). Nehmen Sie das Gitter und die Befestigungen ab und bewahren sie auf.

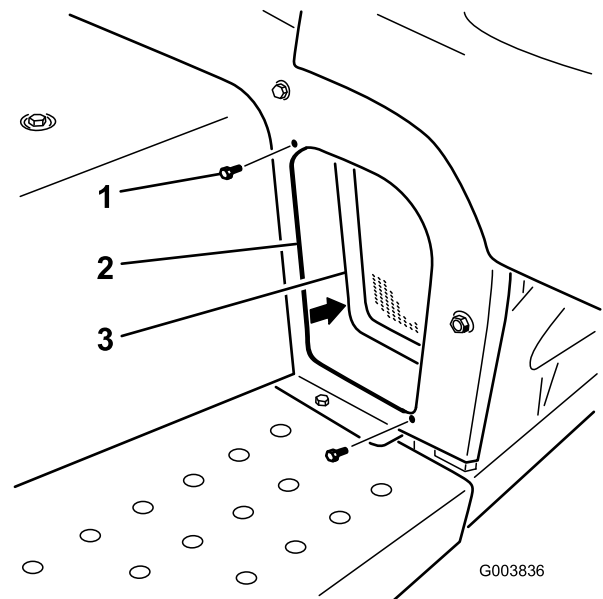


Bild 6

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. Bundbolzen | 3. Linkes vorderes Gitter |
| 2. Rahmen | |

6. Schließen Sie die Hydraulikleitungen ab, die zum Behälter führen.
7. Nehmen Sie die obere Hydraulikbehälterhalterung vom Maschinenrahmen ab und lösen Sie die zwei Halterungen an der Seite des Rahmens (Bild 7). Entfernen Sie den Behälter und bewahren ihn auf; werfen Sie die obere Halterung, die Schraube, Scheibe und Mutter weg.

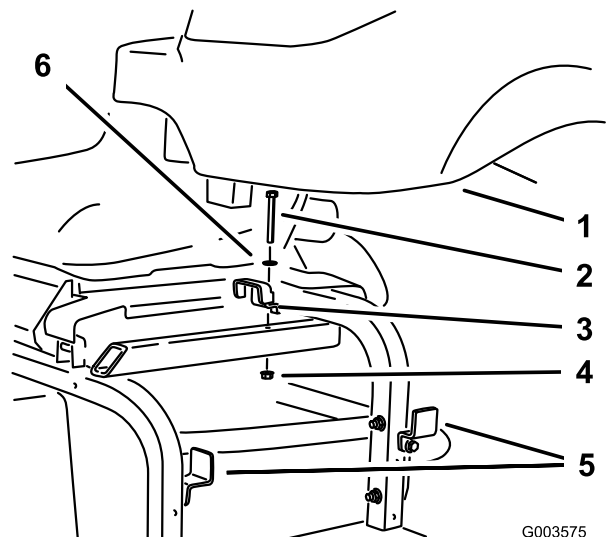


Bild 7

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Hydraulikbehälter | 4. Mutter |
| 2. Schraube | 5. Seitliche Halterung |
| 3. Obere Halterung | 6. Scheibe |

Installieren der neuen Hydraulikkomponenten

1. Schließen Sie die kurze Hydraulikleitung vom Kupplungsanschlusstück und dem Anschluss der Hydraulikleitung ab (Bild 8).

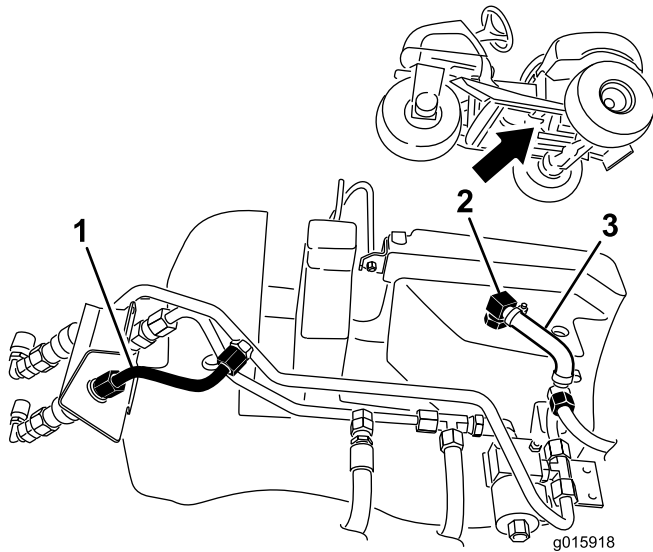


Bild 8

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Kurze Hydraulikleitung | 3. Kleiner, geformter Schlauch |
| 2. Kleiner Winkelanschluss | 4. Kleiner Hydraulikschlauch |

2. Entfernen Sie den kleinen geformten Schlauch, indem Sie ihn vom kleinen Winkelanschluss im Hydraulikbehälter und dem kleinen Hydraulikschlauch abschließen (Bild 8). Bewahren Sie die Klemmen auf; werfen Sie den Schlauch weg.
3. Entfernen Sie den kleinen Winkelanschluss vom Hydraulikbehälter (Bild 8).
4. Setzen Sie das neue kleine T-Anschlussstück in den Hydraulikbehälter ein. Positionieren Sie das Anschlussstück, wie in Bild 9 dargestellt.

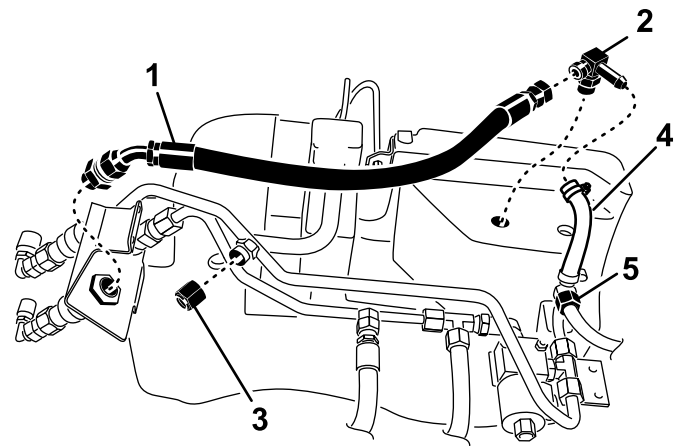


Bild 9

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1. Schlauch | 4. Kleiner, geformter Schlauch |
| 2. Kleines T-Anschlussstück | 5. Kleiner Hydraulikschlauch |
| 3. Hydraulikdeckel | |

5. Schließen Sie den neuen kleinen geformten Schlauch mit den vorher entfernten Klemmen am neuen T-Anschlussstück und dem kleinen Hydraulikschlauch an (Bild 9).
6. Setzen Sie den Hydraulikdeckel auf den Anschluss der Hydraulikleitung (Bild 9).
7. Befestigen Sie den neuen Hydraulikschlauch lose am Kupplungsanschlusstück und am kleinen T-Anschlussstück (Bild 9).

Setzen Sie den Hydraulikbehälter ein

1. Befestigen Sie die vorhandenen Schläuche wieder am Hydraulikbehälter.
2. Befestigen Sie den Hydraulikbehälter am Rahmen und ziehen Sie die vorher gelösten Halterungen an.

Festziehen aller Verbindungen

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Schläuche und Hydraulikleitungen nicht in der Nähe von scharfen, heißen oder sich bewegenden Komponenten verlegt sind oder diese berühren.

1. Ziehen Sie alle Verbindungen fest, wenn die Hydraulikschläuche und -schläuche montiert sind.
2. Verwenden Sie einen Schraubenschlüssel an allen Behälteranschlussstücken.

Einbauen des Gitters, der Abdeckungen und Reifen

1. Befestigen Sie das linke, vordere Gitter am Rahmen.
2. Montieren Sie die vordere Abdeckung mit vier Bundbolzen am Rahmen.
3. Setzen Sie die vier Bundbolzen ein, mit denen die linke Radabdeckung am Rahmen befestigt ist.
4. Montieren Sie den linken Hinterreifen.
5. Senken Sie die Maschine auf den Boden ab.
6. Befestigen Sie das Schutzblech der hinteren Anbauvorrichtung.
7. Setzen Sie den Luftfilter an.
8. Füllen Sie das entsprechende Hydrauliköl in den Behälter ein, bis der Stand die unteren Marke am Peilstab erreicht.

Hinweis: Nicht überfüllen.

2

Befestigen des Querrohrs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Querrohr
4	Schraube (3/8 x 3 Zoll)
4	Flachscheibe
4	Sicherungsmutter (3/8 Zoll)

Verfahren

Hinweis: Wenn der Sand Pro ein in der Mitte befestigtes Werkzeugsystem hat, entfernen Sie die Befestigungen, mit denen die Anschlussklemmenhalterung und die Fußschutzvorrichtungen (falls vorhanden) an jeder Seite der Maschine befestigt sind. Nehmen Sie alle Anschlussklemmenhalterungen, Fußschutzvorrichtungen und Befestigungen ab und werfen Sie diese weg (Bild 10). Stützen Sie das in der Mitte montierte Werkzeugsystem ab, damit es sich nicht absenkt.

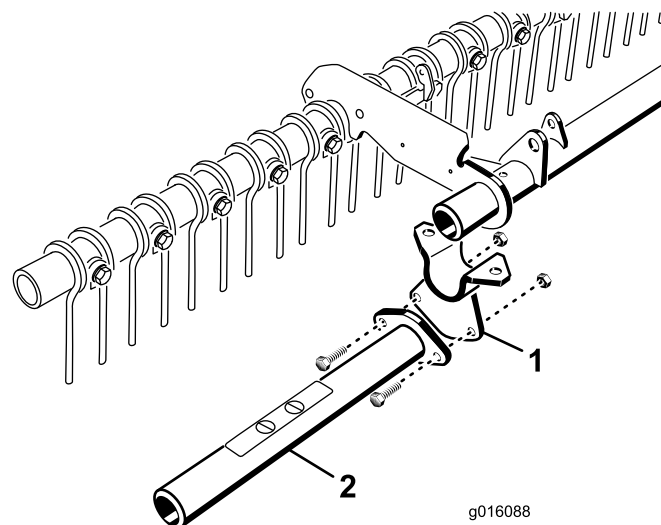


Bild 10

1. Anschlussklemmenhalterung
2. Fußschutzvorrichtung

1. Schieben Sie das Querrohr von der linken Seite unter die Maschine und fluchten Sie die Löcher der Befestigungshalterung mit den Löchern in jedem Rahmenrohr aus (Bild 11).

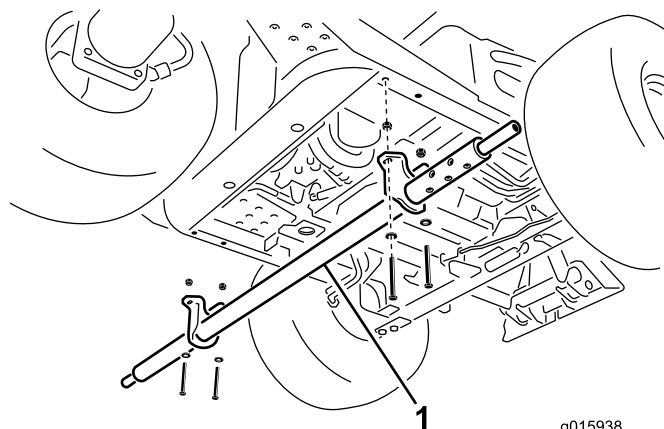


Bild 11

1. Querrohr
2. Befestigen Sie die Befestigungshalterungen des Querrohrs mit vier Schrauben (3/8 x 3 Zoll), Flachscheiben und Sicherungsmuttern (3/8 Zoll) an den Rahmenrohren (Bild 11).

3

Einbauen des Schneidkopfs

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schneidkopf
1	Anbauvorrichtungstift

Verfahren

1. Schieben Sie die Drehstange des Schneidkopfs auf das Querrohr (Bild 12).

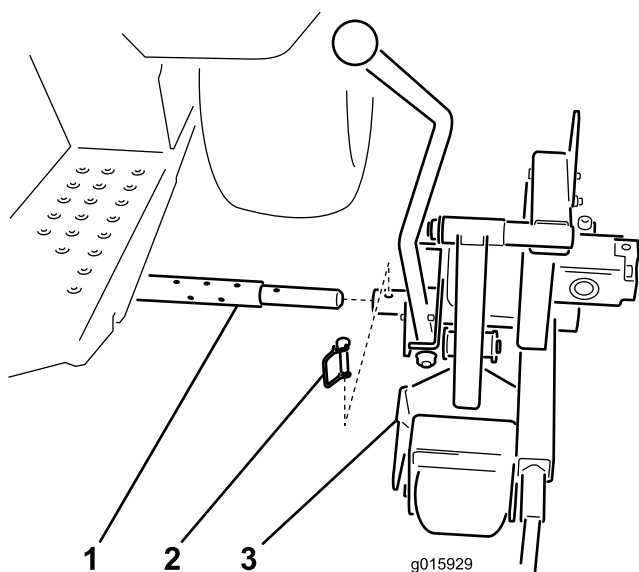


Bild 12

1. Querrohr
2. Anbauvorrichtungstift
3. Schneidkopf

2. Befestigen Sie den Schneidkopf mit dem Anbauvorrichtungstift am Querrohr (Bild 12).

4

Einbauen der Schlauchführung

Für diesen Arbeitsschritt erforderliche Teile:

1	Schlauchführung
1	Bundmutter

Verfahren

1. Entfernen Sie die Schraube, Scheibe und Mutter, mit denen die obere Hydraulikbehälterklemme am Rahmen befestigt ist (Bild 13). Entfernen Sie die Klemme, Schraube, Scheibe und Mutter und werfen sie weg.

Hinweis: Die Hydraulikbehälterklemme wurde ggf. in einem vorherigen Schritt entfernt.

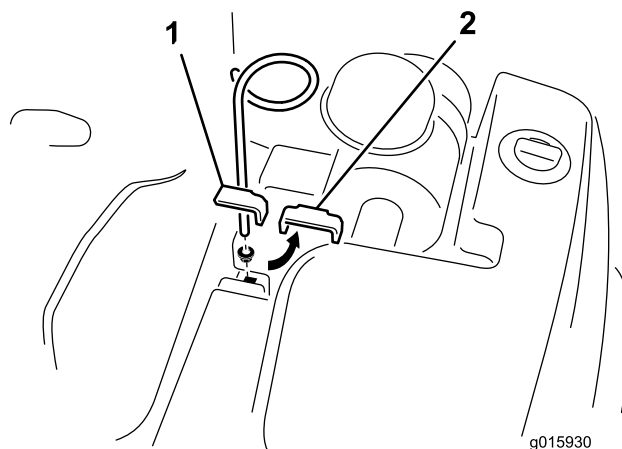


Bild 13

1. Schlauchführung
2. Hydraulikbehälterklemme

2. Befestigen Sie die Schlauchführung mit der mitgelieferten Bundmutter. Positionieren Sie die Schlauchführung wie in Bild 13 dargestellt.

5

Verlegen der Hydraulikschläuche

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Verlegen Sie die Hydraulikschläuche durch die Schlauchführung zum Heck der Maschine (Bild 14).

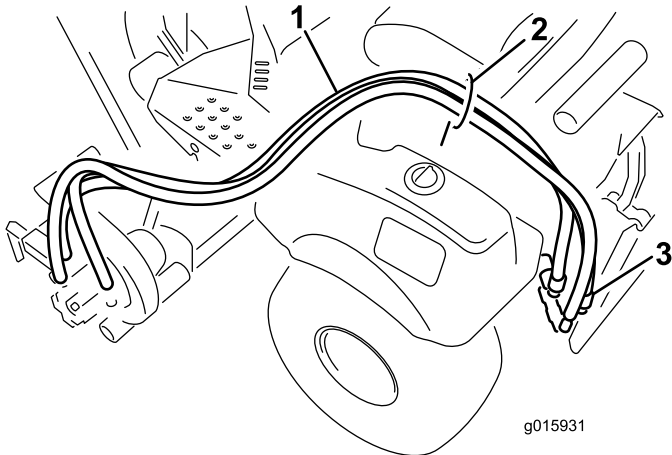


Bild 14

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Hydraulikschläuche | 3. Remoteheckanschlüsse |
| 2. Schlauchführung | |

2. Schließen Sie die Schläuche an den Remoteheckanschlüssen an (Bild 14).

Hinweis: Die Schläuche können an jedem Anschluss angeschlossen werden.

6

Prüfen des Hydrauliköls

Keine Teile werden benötigt

Verfahren

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche.
2. Halten Sie die Maschine an, stellen Sie die Gasbedienung auf Langsam und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; entfernen Sie den Schlüssel, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.

3. Säubern Sie den Bereich um den Deckel des Hydraulikölbehälters, damit keine Rückstände in den Behälter gelangen (Bild 15).

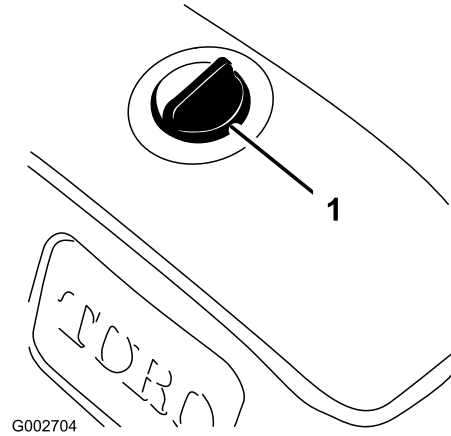


Bild 15

1. Deckel des Hydraulikölbehälters

4. Nehmen Sie den Deckel vom Behälter ab
5. Entfernen Sie den Peilstab aus dem Einfüllstutzen und wischen ihn mit einem sauberen Lappen ab.
6. Stecken Sie den Peilstab in den Einfüllstutzen und ziehen ihn dann heraus, um den Ölstand zu prüfen.

Hinweis: Der Ölstand sollte bei der Marke am Peilstab liegen (Bild 16).



Bild 16

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. Peilstab | 2. Voll-Marke |
|-------------|---------------|

7. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie langsam das entsprechende Hydrauliköl ein, bis der Ölstand unten am Füllstutzen liegt.

Hinweis: Füllen Sie nicht zu viel ein.

8. Schrauben Sie den Behälterdeckel wieder auf.

Hinweis: Reinigen Sie die Oberseite der Hydraulikölkanister bevor Sie diese durchstechen, um eine Systemverunreinigung zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Einfüllstutzen und der Trichter sauber sind.

Produktübersicht

Bedienelemente

Griff

Mit dem Griff heben Sie den Kantenschneider an und senken ihn ab (Bild 17).

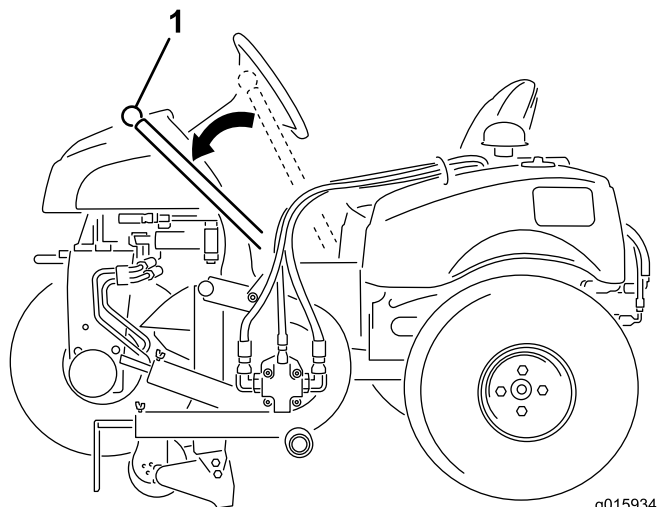


Bild 17

1. Griff

Ausrichtungsführung

Lösen Sie die Einstellschrauben und bewegen Sie die Ausrichtungsführung in die gewünschte Stellung (Bild 18).

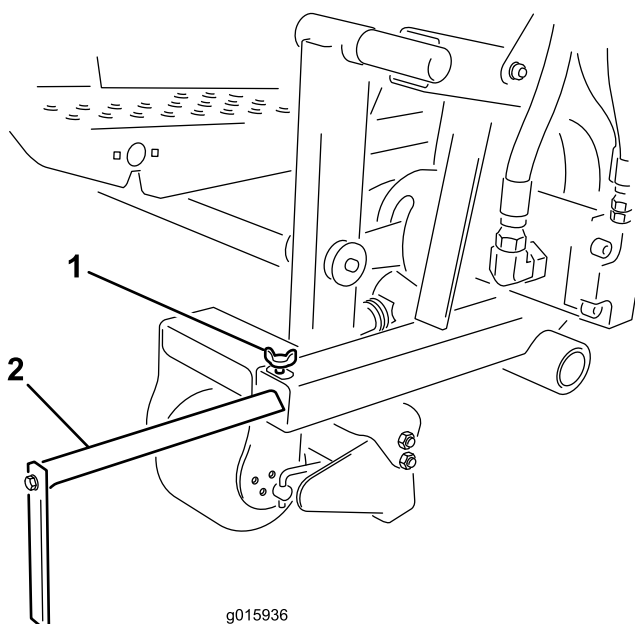


Bild 18

1. Einstellschraube
2. Ausrichtungsführung

Betrieb

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Verwenden des Kantenschneiders

1. Lassen Sie den Motor an.
2. Drücken Sie den Griff nach außen und senken Sie das Messer des Kantenschneiders auf den Boden ab (Bild 17).
3. Ziehen Sie das Steuerhandrad für die Remotehydraulik nach oben, um das Messer einzukuppeln (Bild 19).

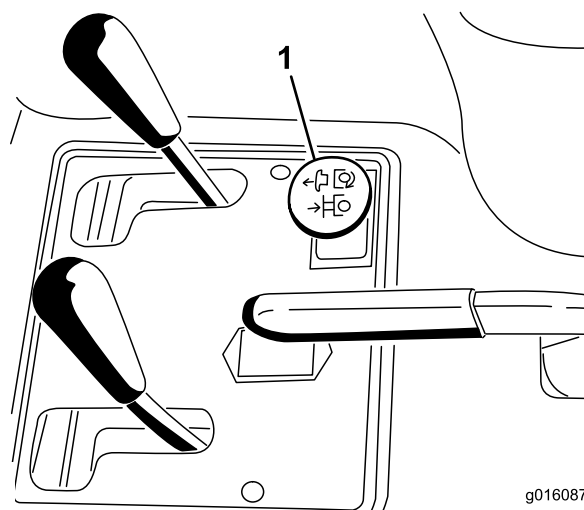


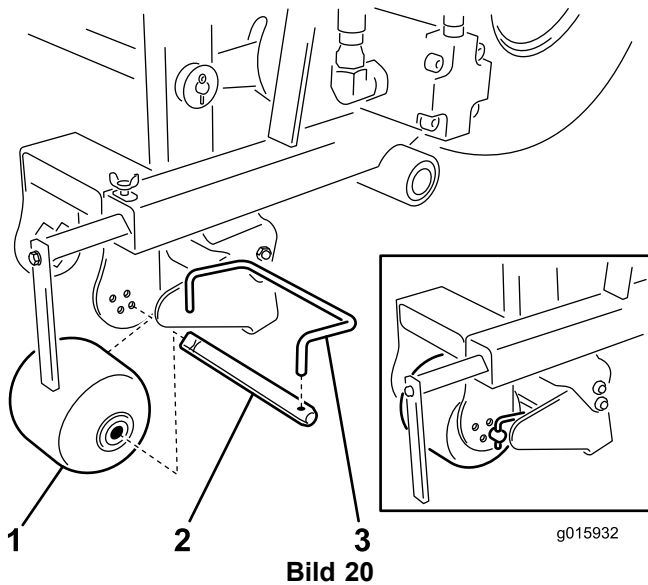
Bild 19

1. Steuerhandrad für Remotehydraulik
4. Fahren Sie langsam vorwärts; fahren Sie nicht schneller als 1,6 km/h bis 3,2 km/h.
 5. So stoppen Sie das Kantenschneiden
 - Drücken Sie den Griff nach außen und heben Sie das Messer des Kantenschneiders in die Transportstellung an (Bild 17).
 - Drücken Sie das Steuerhandrad für die Remotehydraulik nach unten, um das Messer auszukuppeln (Bild 19).

Einstellen der Messertiefe für den Kantenschneider

1. Stellen Sie die Gasbedienung auf Langsam und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; entfernen Sie den Schlüssel, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.

2. Heben Sie den Kantenschneider in die Transportstellung an.
3. Entfernen Sie die Abstreiferstange von der Rollenwelle (Bild 20).



1. Rolle
2. Rollenwelle
3. Abstreiferstange

4. Entfernen Sie die Rollenwelle von der Rolle (Bild 20).
5. Stellen Sie die Rolle auf die gewünschte Tiefe und setzen die Welle ein. Fangen Sie mit einer niedrigen Einstellung von 12 mm bis 38 mm an.

Hinweis: Wenn Sie die Rolle nach unten bewegen, wird die Schnitttiefe angehoben.

6. Arretieren Sie die Rolle mit der Abstreiferstange.

Verwenden der Ausrichtungsführung

Die Ausrichtungsführung hält den Kantenschneider in einer geraden Sichtlinie, oder wenn Sie einer Schnurlinie folgen.

1. Lösen Sie die Schraube und bewegen Sie die Ausrichtungsführung nach vorne oder hinten in die gewünschte Stellung (Bild 18).
2. Fluchten Sie die Führung mit der Schnur oder der Linie für das Kantenschneiden aus.
3. Ziehen Sie die Schraube fest.

Wartung

Hinweis: Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

Schmierung

Der Kopf des Kantenschneiders hat Schmiernippel, die nach jeweils 100 Betriebsstunden mit Nr. 2 Allzweckschmierfett auf Lithiumbasis eingefettet werden müssen (Bild 21).

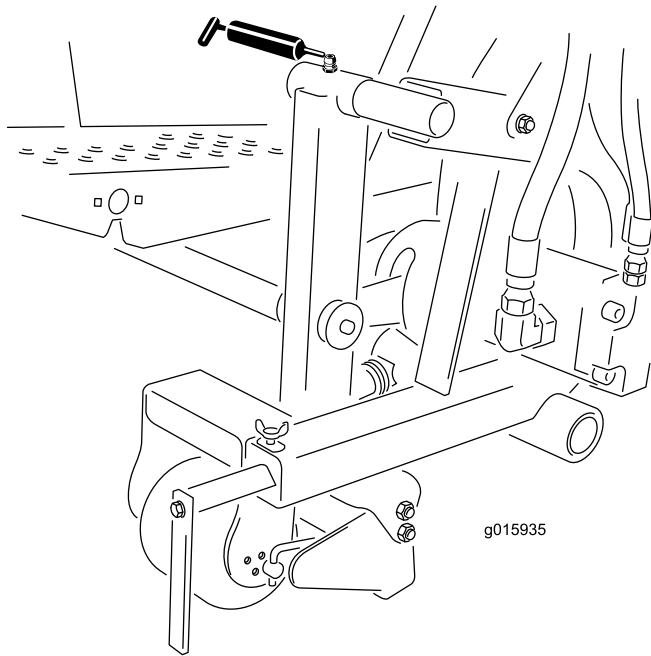


Bild 21

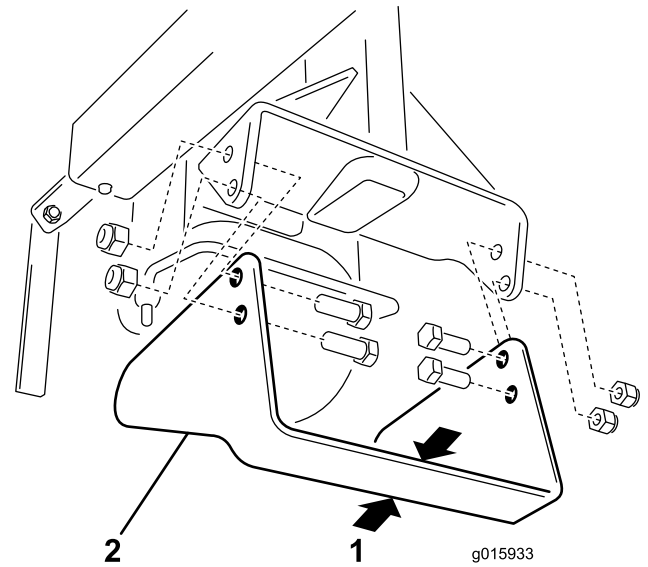


Bild 22

1. Messerbreite

2. Kantenschneider-Messer

4. Befestigen Sie das neue Messer mit den vorher entfernten Schrauben und Muttern.

Austauschen des Messers für den Kantenschneider

Prüfen Sie das Messer des Kantenschneiders oft und tauschen Sie das Messer aus, wenn die Messerbreite auf 32 mm verringert ist (Bild 22).

1. Halten Sie die Maschine an, stellen Sie die Gasbedienung auf Langsam und drehen Sie den Zündschlüssel auf die Aus-Stellung; entfernen Sie den Schlüssel, um ein versehentliches Anlassen zu verhindern.
2. Heben Sie den Kantenschneider in die Transportstellung an.
3. Entfernen Sie die vier Schrauben und Muttern, mit denen das Messer am Schnittarm befestigt ist (Bild 22).

Einlagerung

- Waschen Sie die Maschine nach dem Einsatz gründlich mit einem Gartenschlauch ohne Spritzdüse. Dadurch vermeiden Sie, dass ein zu hoher Wasserdruck zur Verunreinigung und Beschädigung der Dichtungen und Lager führt.
- Prüfen Sie auf lockere Befestigungsteile und ziehen diese bei Bedarf fest.
- Schmieren Sie die Schmiernippel ein Wischen Sie überflüssiges Schmiermittel ab
- Prüfen Sie das Messer des Kantenschneiders und tauschen es ggf. aus.

Hinweise:

Hinweise:

Hinweise:



Toro Komplettgarantie

Eine eingeschränkte Garantie

Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro® Company und die Niederlassung, Toro Warranty Company, gewährleisten gemäß eines gegenseitigen Abkommens, dass das kommerzielle Produkt von Toro (Produkt) für zwei Jahre oder 1500 Betriebsstunden* (je nach dem, was zu erst eintritt) frei von Material- und Verarbeitungsschäden ist. Diese Garantie gilt für alle Produkte, ausgenommen sind Aerifiziergeräte (diese Produkte haben eigene Garantiebedingungen). Bei einem Garantieanspruch wird das Produkt kostenlos repariert, einschließlich Diagnose, Lohnkosten, Ersatzteilen und Transport. Die Garantie beginnt an dem Termin, an dem das Produkt zum Originalkunden ausgeliefert wird.

* Mit Betriebsstundenzähler ausgestattete Produkte.

Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Sie müssen den offiziellen Distributor oder Vertragshändler für kommerzielle Produkte, von dem Sie das Produkt gekauft haben, umgehend informieren, dass Sie einen Garantieanspruch erheben. Sollten Sie Hilfe beim Ermitteln eines offiziellen Distributors oder Vertragshändlers für kommerzielle Produkte benötigen oder Fragen zu den Garantieansprüchen und -verpflichtungen haben, können Sie uns unter folgender Adresse kontaktieren:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Verantwortung des Eigentümers

Als Produkteigentümer sind Sie für die erforderlichen Wartungsarbeiten und Einstellungen verantwortlich, die in der Betriebsanleitung angeführt sind. Ein Nichtausführen der erforderlichen Wartungs- und Einstellungsarbeiten kann zu einem Verlust des Garantieanspruchs führen.

Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Nicht alle Produktfehler oder Fehlfunktionen, die im Garantiezeitraum auftreten, stellen Verarbeitungs- oder Materialfehler dar. Diese Garantie schließt Folgendes aus:

- Produktversagen aufgrund der Verwendung von Ersatzteilen, die keine Toro Originalteile sind, oder aufgrund der Installation oder Verwendung von Anbaugeräten, Modifikationen oder nicht genehmigtem Zubehör. Der Hersteller dieser Artikel gibt möglicherweise eine eigene Garantie.
- Produktfehler, die aufgrund nicht ausgeführter Wartungs- und/oder Einstellungsarbeiten entstehen. Die Nichtdurchführung der in der *Betriebsanleitung* aufgeführten empfohlenen Wartungsarbeiten für das Toro Produkt kann zu einer Ablehnung der Ansprüche im Rahmen der Garantie führen.
- Produktfehler, die auf den missbräuchlichen, fahrlässigen oder waghalsigen Einsatz des Produkts zurückzuführen sind.
- Teile, die sich abnutzen, außer bei fehlerhaften Teilen. Beispiele von Teilen, die sich beim normalen Produkteinsatz abnutzen oder verbraucht werden, sind u. a. Bremsbeläge, Kupplungsbeläge, Messer, Spindeln, Untermesser, Zinken, Zündkerzen, Laufräder, Reifen, Filter, Riemen und bestimmte Sprüheratzkomponenten, wie z. B. Membrane, Düsen und Sicherheitsventile.
- Durch äußere Einflüsse verursachte Fehler. Als äußere Einflüsse werden u. a. Wetter, Einlagerungsverfahren, Verunreinigung, Verwendung nicht zugelassener Kühlmittel, Schmiermittel, Zusätze, Dünger, Wasser oder Chemikalien angesehen.

- Normales Geräuschniveau, normale Vibration und Abnutzung und normaler Verschleiß.
- Normale Verbrauchsgüter sind u. a. Schäden am Sitz aufgrund von Abnutzung oder Abrieb, abgenutzte, lackierte Oberflächen, verkratzte Schilder oder Fenster.

Teile

Teile, die als vorgeschriebene Wartungsarbeiten ausgewechselt werden müssen, werden für den Zeitraum bis zur geplanten Auswechslung des Teils garantiert. Teile, die im Rahmen dieser Garantie ausgewechselt werden, sind für die Länge der Originalproduktgarantie abgedeckt und werden das Eigentum von Toro. Es bleibt Toro überlassen, ob ein Teil repariert oder ausgewechselt wird. Toro kann überholte Teile für Reparaturen unter Garantie verwenden.

Hinweis zur Deep-Cycle-Batteriegarantie

Deep-Cycle-Batterien haben eine bestimmte Gesamtzahl an Kilowatt-Stunden, die sie bereitstellen können. Einsatz-, Auflade- und Wartungsverfahren können die Nutzungsdauer der Batterie verlängern oder verkürzen. Während der Nutzung der Batterien in diesem Produkt nimmt die nützliche Arbeit zwischen Aufladeintervallen langsam ab, bis die Batterien ganz aufgebraucht sind. Für das Auswechseln aufgebrauchter Batterien (aufgrund normaler Nutzung) ist der Produkteigentümer verantwortlich. Ein Auswechseln der Batterie (für die Kosten kommt der Eigentümer auf) kann im normalen Garantiezeitraum erforderlich sein.

Für die Kosten von Wartungsarbeiten kommt der Eigentümer auf

Motoreinstellung, Schmierung, Reinigung und Polieren, Austausch von Filtern, Kühlmittel und die Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten sind einige der normalen Arbeiten, die der Eigentümer auf eigene Kosten an den Toro Produkten durchführen muss.

Allgemeine Bedingungen

Im Rahmen dieser Garantie haben Sie nur Anspruch auf eine Reparatur durch einen offiziellen Toro Distributor oder Händler.

Weder The Toro Company noch Toro Warranty Company haftet für mittelbare, beiläufige oder Folgeschäden, die aus der Verwendung der Toro Products entstehen, die von dieser Garantie abgedeckt werden, einschließlich aller Kosten oder Aufwendungen für das Bereitstellen von Ersatzgeräten oder Service in angemessenen Zeiträumen des Ausfalls oder nicht Verwendung, bis zum Abschluss der unter dieser Garantie ausgeführten Reparaturarbeiten. Außer den Emissionsgewährleistungen, auf die im Anschluss verwiesen wird (falls zutreffend) besteht keine ausdrückliche Gewährleistung.

Alle abgeleiteten Gewährleistungen zur Verkäuflichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck sind auf die Dauer der ausdrücklichen Gewährleistung beschränkt. Einige Staaten lassen Ausschlüsse von beiläufigen oder Folgeschäden nicht zu; oder schränken die Dauer der abgeleiteten Gewährleistung ein. Die obigen Ausschlüsse und Beschränkungen treffen daher ggf. nicht auf Sie zu.

Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte legale Rechte; Sie können weitere Rechte haben, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

Hinweis zur Motorgarantie:

Das Emissionskontrollsystem des Produkts kann von einer separaten Garantie abgedeckt sein, die die Anforderungen der EPA (amerikanische Umweltschutzbehörde) und/oder CARB (California Air Resources Board) erfüllen. Die oben angeführten Beschränkungen hinsichtlich der Betriebsstunden gelten nicht für die Garantie auf das Emissionskontrollsystem. Weitere Angaben finden Sie in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle in der *Bedienungsanleitung* oder in den Unterlagen des Motorherstellers.

Länder außer USA oder Kanada

Kunden, die Produkte von Toro kaufen, die von den USA oder Kanada exportiert wurden, sollten sich an den Toro Distributor (Händler) wenden, um Garantiepolen für das entsprechende Land oder die Region zu erhalten. Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit dem Service des Händlers zufrieden sein oder Schwierigkeiten beim Erhalt der Garantieinformationen haben, wenden Sie sich an den Importeur der Produkte von Toro. Wenden Sie sich in letzter Instanz an die Toro Warranty Company.